

Consolidated Statement of Comprehensive Income

綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

		Note	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元
		附註		
Interest income	利息收入	4(a)	1,337,912	1,254,182
Interest expense	利息支出	4(b)	(680,803)	(618,028)
Net interest income	淨利息收入		657,109	636,154
Fee and commission income	費用及佣金收入	5(a)	309,990	323,670
Fee and commission expense	費用及佣金支出	5(b)	(91,603)	(102,726)
Net fee and commission income	淨費用及佣金收入		218,387	220,944
Other operating income	其他營運收入	6	115,930	210,071
Operating income	營運收入		991,426	1,067,169
Operating expenses	營運支出	7	(788,160)	(932,708)
Operating profit before gains and impairment losses	未計收益及減值虧損前經營溢利		203,266	134,461
Write back of impairment losses on advances to customers	客戶貸款減值虧損之回撥	10	38,851	80,481
Impairment losses on available-for-sale financial assets	可供出售金融資產之減值虧損		(3,805)	(5,415)
Impairment losses on fixed assets	固定資產之減值虧損	26	-	(15,733)
Impairment losses on other assets	其他資產之減值虧損		(1,343)	(2,676)
Write back of impairment losses on advances to an associate	對聯營公司貸款減值虧損之回撥		-	425
Write back of/(charge for) impairment losses on assets acquired under lending agreements	根據貸款協議所得資產減值虧損之回撥/(扣除)		1,600	(5,029)
Write back of impairment losses	減值虧損之回撥		35,303	52,053
Net (losses)/gains on disposals of available-for-sale financial assets	出售可供出售金融資產之淨(虧損)/收益	9	(1,705)	44,522
Net losses on disposals of fixed assets	出售固定資產之淨虧損		(432)	(8,661)
Share of profits of an associate	應佔聯營公司溢利		114,862	91,369
Profit before taxation	除稅前溢利		351,294	313,744
Taxation	稅項	11	(42,604)	(33,979)
Profit for the year	本年度溢利		308,690	279,765
Other comprehensive income for the year, net of tax:	本年度其他全面收益(除稅後):			
Available-for-sale financial assets: net movement in investment revaluation reserve	可供出售金融資產: 投資重估儲備淨變動	12	310,819	(228,622)
Premises: net movement in premises revaluation reserve	物業: 物業重估儲備淨變動	12	2,048,562	-
Exchange differences on translation of an associate	聯營公司外幣報表換算差額		11,047	26,147
Total comprehensive income for the year	本年度全面收益		2,679,118	77,290

Consolidated Statement of Comprehensive Income 綜合全面收益表

		Note 附註	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元
Profit attributable to:	本年度溢利歸屬於：			
– Equity holders of the Bank	– 本行股東		308,722	280,291
– Non-controlling interests	– 非控股權益		(32)	(526)
Profit for the year	本年度溢利		308,690	279,765
Total comprehensive income attributable to:	本年度全面收益歸屬於：			
– Equity holders of the Bank	– 本行股東		2,679,150	77,816
– Non-controlling interests	– 非控股權益		(32)	(526)
Total comprehensive income for the year	本年度全面收益		2,679,118	77,290

The notes on pages 68 to 208 form part of these financial statements.

載於第 68 頁至 208 頁之附註為此等財務報告之一部分。